



Fælles dansk-tysk kalender for året 2009

Gemeinsamer deutsch-dänischer Kalender für das Jahr 2009



2009		Januar		Februar	März	Marts		April	Mai	Maj		Juni
Tag	Uged		Uged		Uged		Uged		Uged		Uged	
1	Do/to	Nytår / Neujahr 1	So/sø		So/sø		Mi/on		Fr/fr		Mo/ma	Pfingstmon./2.pinsed
2	Fr/fr		Mo/ma	6	Mo/ma	10	Do/to		Sa/lø		Di/ti	23
3	Sa/lø		Di/ti		Di/ti		Fr/fr		So/sø		Mi/on	
4	So/sø		Mi/on		Mi/on		Sa/lø		Mo/ma	19	Do/to	
5	Mo/ma	2	Do/to		Do/to		So/sø		Di/ti		Fr/fr	
6	Di/ti		Fr/fr		Fr/fr		Mo/ma	15	Mi/on		Sa/lø	
7	Mi/on		Sa/lø		Sa/lø		Di/ti		Do/to		So/sø	
8	Do/to	Aabenraa	So/sø		So/sø		Mi/on	Aabenraa	Fr/fr	Store Bededag	Mo/ma	24
9	Fr/fr		Mo/ma	7	Mo/ma	11	Do/to	Skærtorsdag	Sa/lø		Di/ti	
10	Sa/lø		Di/ti		Di/ti		Fr/fr	Karfreit/Langfre	So/sø		Mi/on	
11	So/sø		Mi/on		Mi/on		Sa/lø		Mo/ma	20	Do/to	Aabenraa
12	Mo/ma	3	Do/to	Aabenraa	Do/to	Aabenraa	So/sø	Ostern / Påske	Di/ti		Fr/fr	
13	Di/ti		Fr/fr		Fr/fr		Mo/ma	Ostermon/2. påsked	Mi/on		Sa/lø	
14	Mi/on		Sa/lø		Sa/lø		Di/ti	16	Do/to	Aabenraa / Flensb	So/sø	
15	Do/to	Flensburg	So/sø		So/sø		Mi/on		Fr/fr		Mo/ma	25
16	Fr/fr		Mo/ma	8	Mo/ma	12	Do/to	Flensburg	Sa/lø		Di/ti	
17	Sa/lø		Di/ti		Di/ti		Fr/fr		So/sø		Mi/on	
18	So/sø		Mi/on		Mi/on		Sa/lø		Mo/ma	21	Do/to	Flensburg
19	Mo/ma	4	Do/to	Flensburg	Do/to	Flensburg	So/sø		Di/ti		Fr/fr	
20	Di/ti		Fr/fr		Fr/fr		Mo/ma	17	Mi/on		Sa/lø	
21	Mi/on		Sa/lø		Sa/lø		Di/ti		Do/to	Himmelfahrt/himmelf	So/sø	
22	Do/to		So/sø		So/sø		Mi/on		Fr/fr	Skolefri i DK	Mo/ma	26
23	Fr/fr		Mo/ma	9	Mo/ma		Do/to		Sa/lø		Di/ti	
24	Sa/lø		Di/ti		Di/ti	13	Fr/fr		So/sø		Mi/on	
25	So/sø		Mi/on		Mi/on		Sa/lø		Mo/ma	22	Do/to	Leck
26	Mo/ma	5	Do/to	Leck	Do/to	Leck	So/sø		Di/ti		Fr/fr	
27	Di/ti		Fr/fr		Fr/fr		Mo/ma	18	Mi/on	Nordjob Flensb.	Sa/lø	
28	Mi/on		Sa/lø		Sa/lø		Di/ti		Do/to	Leck Nordjob Flb	So/sø	
29	Do/to	Leck			So/sø	Sommerzeit/-tid	Mi/on		Fr/fr		Mo/ma	27
30	Fr/fr				Mo/ma	14	Do/to	Leck	Sa/lø		Di/ti	
31	Sa/lø				Di/ti				So/sø	Pfingsten/Pinse		

Søn-og helligdage
Sonn-und Feiertage

Beratung/Vejledning Aabenraa, Zentralbücherei
Ferie Urlaub fælles / gemeinsam

Beratung/Vejledning Flensburg, Sozialzentrum
Ferie Urlaub Tyskland Deutschland

Beratung/Vejledning Leck, Sozialzentrum
Ferie Urlaub Danmark Dänemark



Region Sønderjylland-Schleswig
Regionskontor & Infocenter
Lyren 1, DK 6330 Padborg

Tel. +45 7467 0501 Fax +45 7467 0521

Infocenter@sjsl.regionsyddanmark.dk - www.region.dk - www.region.de -www.pendlerinfo.org



Fælles dansk-tysk kalender for året 2009

Gemeinsamer deutsch-dänischer Kalender für das Jahr 2009



2009	Juli		August		September		Oktober		November		Dez.	December	
Dag	Uged		Uged		Uged		Uged		Uged		Uged		
1	Mi/on		Sa/lø		Di/ti		Do/to		So/sø		Di/ti		
2	Do/to		So/sø		Mi/on		Fr/fr		Mo/ma		45	Mi/on	
3	Fr/fr		Mo/ma		32	Do/to	Sa/lø	Tag der Dt. Einh	Di/ti		Do/to		
4	Sa/lø		Di/ti		Fr/fr		So/sø		Mi/on		Fr/fr		
5	So/sø		Mi/on		Sa/lø		Mo/ma		41	Do/to	Sa/lø		
6	Mo/ma		28	Do/to	So/sø		Di/ti		Fr/fr		So/sø		
7	Di/ti		Fr/fr		Mo/ma		37	Mi/on	Sa/lø		Mo/ma		50
8	Mi/on		Sa/lø		Di/ti		Do/to	Aabenraa	So/sø		Di/ti		
9	Do/to	Aabenraa	So/sø		Mi/on		Fr/fr		Mo/ma		46	Mi/on	
10	Fr/fr		Mo/ma		33	Do/to	Aabenraa	Sa/lø		Di/ti	Do/to	Aabenraa	
11	Sa/lø		Di/ti		Fr/fr		So/sø		Mi/on		Fr/fr		
12	So/sø		Mi/on		Sa/lø		Mo/ma		42	Do/to	Aabenraa	Sa/lø	
13	Mo/ma		29	Do/to	Aabenraa	So/sø	Di/ti		Fr/fr		So/sø		
14	Di/ti		Fr/fr		Mo/ma		38	Mi/on	Sa/lø		Mo/ma		51
15	Mi/on		Sa/lø		Di/ti		Do/to	Flensburg	So/sø		Di/ti		
16	Do/to	Flensburg	So/sø		Mi/on		Fr/fr		Mo/ma		47	Mi/on	
17	Fr/fr		Mo/ma		34	Do/to	Flensburg	Sa/lø		Di/ti	Do/to	Flensburg	
18	Sa/lø		Di/ti		Fr/fr		So/sø		Mi/on		Fr/fr		
19	So/sø		Mi/on		Sa/lø		Mo/ma		43	Do/to	Flensburg	Sa/lø	
20	Mo/ma		30	Do/to	Flensburg	So/sø	Di/ti		Fr/fr		So/sø		
21	Di/ti		Fr/fr		Mo/ma		39	Mi/on	Sa/lø		Mo/ma		52
22	Mi/on		Sa/lø		Di/ti		Do/to		So/sø		Di/ti		
23	Do/to		So/sø		Mi/on		Fr/fr		Mo/ma		48	Mi/on	
24	Fr/fr		Mo/ma		35	Do/to	Leck		Di/ti		Do/to	Heiligabend/juleaften	
25	Sa/lø		Di/ti		Fr/fr		So/sø	Sommerzeit/-tid endet	Mi/on		Fr/fr	Weihn.tag/Juledag	
26	So/sø		Mi/on		Sa/lø		Mo/ma		44	Do/to	Leck	Sa/lø	2.Weihn.tag/2.juledag
27	Mo/ma		31	Do/to	Leck	So/sø	Di/ti		Fr/fr		So/sø		
28	Di/ti		Fr/fr		Mo/ma		40	Mi/on	Sa/lø		Mo/ma		53
29	Mi/on		Sa/lø		Di/ti		Do/to	Leck	So/sø		Di/ti		
30	Do/to	Leck	So/sø		Mi/on		Fr/fr		Mo/ma		49	Mi/on	
31	Fr/fr		Mo/ma		36		Sa/lø		Do/to		Do/to	Silvester	

Søn-og helligdage
Sonn-und Feiertage

Beratung/Vejledning Aabenraa, Zentralbücherei
Ferie Urlaub fælles / gemeinsam

Beratung/Vejledning Flensburg, Sozialzentrum
Ferie Urlaub Tyskland Deutschland

Beratung/Vejledning Leck, Sozialzentrum
Ferie Urlaub Danmark Dänemark



Region Sønderjylland-Schleswig
Regionskontor & Infocenter
Lyren 1, DK 6330 Padborg

Tel. +45 7467 0501 Fax +45 7467 0521

Infocenter@sjsl.regionsyddanmark.dk - www.region.dk - www.region.de -www.pendlerinfo.org